

缘起赞 讲记 偈颂 科判

宗喀巴大师 造论 索达吉堪布 译讲 禁止商用篡改 法律责任必究

释道净 整理 20240709 11a 稿 微信 qq 973451196 校对 圆梅 罗文蕊 圆桂 圆兴

表 0：总表

《缘起赞》分三	科判			颂词		
	乙一、论名		汉语：缘起赞			
	甲一（初义）分二	乙二（顶礼句）分二	丙一、总礼	顶礼上师文殊师利！		
			丙二、别礼	依凭照见与阐扬，智慧妙说堪无上，彻见传授缘起者，至尊佛前稽首礼。		
	乙一（以说缘起理而赞叹）分三	丙一、断轮回根本之缘起		世间所有诸衰败，彼之根本为无明，佛说若见缘起义，即能断除无明痴。		
		丙二、缘起法是佛教的精华		尔时具有智慧者，如何依然不通晓，相依相存缘起道，本是您教之精要？		
		丙三、以说缘起来赞叹是最无上的赞叹		尽善尽美怙主您，赢得赞颂方式中，殊妙稀有堪为最，即是畅演缘起理。		
	乙二（唯有佛陀对解脱者不欺惑）分二（表1）（2表）		丙一（建立佛教无有过失）分二（表1-1~2）			
			丙二（以此建立佛陀对解脱者不欺诳）分四（表1-2）			
	乙三（唯有佛教成为解脱者的津梁）分三	丙一、如来的一切经教皆为得涅槃之方便法		您之所有诸教言，皆由缘起而悟入，此亦为令趣涅槃，非成寂灭您非有。		
		丙二、因而应当接受如来的一切教法		奇哉您之此圣教，一经传至谁耳畔，彼等普趋寂灭故，谁不敬受您正法？		
		丙三、作者因三种特法而对此生起欢喜心		折服一切攻击者，上下前后无相违，能赐有情之二利，此教令我增欢喜。		
	甲二（论义）分五	乙四（随念如来之深恩）分三	丁一、随念佛陀在因地为法而苦行		佛尊您为证此法，曾经无数无量劫，屡屡舍身及性命，钟爱亲人诸受用。	
			丁二、随念此法若佛前亲自得受多么荣幸		依见何者之功德，犹如铁钩钓鱼儿，牵动心弦之妙法，您前未闻真无缘。由此内心甚伤感，恰似慈母之情怀，随其爱子而迁转，我此忧思挥不去。	
			丁三、随念已说甚深缘起义而生欢喜		念念观想您讲经，相好灿灿极庄严，光芒闪闪遍萦绕，本师朗朗之梵音，如是谆谆而教诲，心中了然现佛影，唯此亦如月凉光，遣除恼热得受益。	
		丙二（劝众生应当随念如来）分二	丁一（寻找甚深缘起之理）分四	戊一（应当依止智者的论典）分二	己一、不依愚者之说	妙不可言此善轨，茫然不解之人士，犹如一片兔丝草，杂乱无章混一谈。
					己二、应当寻找智者之意趣	我睹此情此景已，兢兢业业从智者，反反复复而寻觅，世尊您之真意趣。
				戊二、他宗无法解除疑惑		尔时潜心而学修，自宗他派众论典，随之重重怀疑网，笼罩我心真悲伤。
			戊三、解释缘起要依龙猛父子之理	您曾授记无上乘，离有无边之法理，原原本本诠释者，龙猛宗轨白莲苑，无垢智慧之月轮，经典空中无碍游，驱散边执之意暗，湮没谬论之星辰，具德月称之善说，皎洁光鬘遍照耀。		
				戊四、要依止宣说此理之善知识		依上师恩亲见时，我心获得真安息。
			丁二、得缘起法后随念如来		您之一切事业中，语之事业最殊胜，语之最即缘起故，智者依此随念佛。	
		乙五、摄义			追随本师而出家，研学经教不肤浅，勤瑜伽行之比丘，佛前敬献此礼赞。	
		甲三（末义）分二	乙一（发愿回向）分五（表2）			
			乙二、以宣说五圆满来结尾	从宣说甚深缘起的角度，赞颂佛陀世尊世间不请至亲的这一《善说精华》，多闻比丘罗桑扎巴（宗喀巴），造于雪山环抱的雪山之王欧德王贡嘉布达拉山静处，又名尊胜洲，由南卡华（吉祥虚空）作笔录。		

表 1-1：乙二（唯有佛陀对解脱者不欺惑）分二（总 2 表）

科判					颂词				
乙二（唯有佛陀对解脱者不欺惑）分二	丙一（建立佛教无有过失）分二	丁一（建立宣说缘起空性之教无过失）分三	戊一（说缘起空性之义）分二	己一（略说）分三	庚一、空性为缘起之理		言某某法依缘生，彼彼法乃自性空，较此妙语更稀奇，完美学说何人具？		
					庚二、是否通达缘起而决定能否解脱		凡夫愚众缘何法，边执束缚反坚固，精通彼理诸智者，以此斩断戏论网。		
					庚三、以此建立佛教胜过他宗		除此教义余无故，本师美名唯称您，众外道徒之虚词，犹如狐狸充狮子。奇哉导师奇依处，奇哉胜说奇怙主，巧妙宣讲缘起法，本师尊前我敬礼。		
				己二（广说）分四	庚一（缘起空性是世尊的究竟意趣）分三	辛一、若未通达缘起理则不能证佛的教义		唯行利益佛陀您，为度群生而恩赐，正法醍醐空性义，断定依据无与伦比，即是依存缘起理。若有何人于此义，视为相违不成立，岂能领悟您意旨？	
						辛二（缘起空性是佛陀的究竟密意）分三	壬一、若通达缘起无有自性也可起作用		您许有朝一日中，现见空性缘起义，方知自性本为空，能有作为亦不悖。
							壬二、若未通达缘起堕入深渊		若视与此恰相反，空性不可起作用，有作用则无空性，坠入恐怖之深渊。
							壬三、是故缘起与空性不相违		为此您之正法中，竭力赞叹见缘起，此非一切皆无有，亦非自性成实有。
					辛三、现前缘起空性的量		不观待如空中花，故非不依而存在，本体若成彼成立，看待因缘则相抵。		
					庚二（佛说诸法自性为空性之理）分三	辛一、诸法无有自性		故说除非依缘生，毫厘之法亦非有，除非自性本为空，毫厘之法亦非有。	
						辛二、若有自性不可得涅槃		自性不可逆转故，万法若有少自性，趣入涅槃不应理，一切戏论不可息。	
						辛三、如此之说无有合理之反驳		为此佛以狮吼声，于诸智者广众中，数数阐示无自性，于此谁人能逾越？	
					庚三（虽无自性也以缘起力可起作用）分二	辛一、缘起与空性圆融无违		自性毫许亦无有，及与依此而生此，一切安立合理性，圆融无违何须说？	
						辛二、缘起空性是无上善说		谓凭缘起之理由，绝不依于边执见，此善说即怙主您，至高无上妙语因。	
				庚四、若自性空性则因果合理并远离边执		万法本体为空性，及由此因生此果，二种决定彼此间，互不障碍成助伴。何有较此更稀奇，何有较此更稀有，若依此理赞扬您，赞美非她莫属矣。			
				戊二（驳斥如是不承许之理）分三	己一、承许缘起自性成立即不合理		有为愚痴所奴役，于您怀恨相敌视，彼者于无自性音，心不纳受有何奇？原本承认您教典，珍贵宝藏即缘起，反不堪忍空性吼，于此我觉颇稀奇。		
					己二、如是承许者无法令其引入如来欢喜之道		导向无有自性门，首屈一指为缘起，若以彼名执自性，有何绝妙之方便，引此众生而迈入，一切圣贤必经行，无可比拟之津梁，踏上您喜之妙道？		
					己三、宣说如是承许自相矛盾之理		自性无改无看待，缘起看待亦有改，此二如何于一事，互不相违而并存？		

表 1-2：乙二（唯有佛陀对解脱者不欺惑）分二（总 2 表）

乙二（唯有佛陀对解脱者不欺惑）分二	丙一（建立佛教无有过失）分二	丁一（建立宣说缘起空性之教无过失）分三	戊三（以此建立空性断除增损之见）分二	己一、佛说缘起如幻之理	凡是依缘所生法，自性本来无行相，然而显现为彼者，故说此等皆如幻。
				己二、佛说缘起则无机可乘	您所宣说之教义，如理如法辩论者，悉皆无机可乘入，亦由此理可明知。倘若有问何以故？因为凭依此释说，于见未见之万法，能离增益及损减。
		丁二、以此建立其他教法无有过失			依见您语无匹敌，理由缘起之此道，亦于其余之教典，堪为正量起诚信。
	丙二（以此建立佛陀对解脱者不欺诳）分四	丁一、宣说内外道导师之差别			如实照见善宣说，您之随行后学者，远离一切诸衰损，根除所有过患故。背离您之教法者，长久辛苦而修行，反如呼唤诸过咎，我见更为根深故。
		丁二、了知差别而对佛生起敬信之理			奇哉诸位有智者，此二差别已认清，尔时焉能不由衷，于您深深起恭敬？您教浩瀚说不尽，纵于只言片语义，获得笼统之定解，亦授予彼殊胜乐。
		丁三、作者通达此义而对佛生信之理			悲哉我为愚昧毁，虽于如此功德聚，久远以前已皈依，未曾领受少分德。然而迈向死主口，生命相续未尽前，于您些微生坚信，由此自感有福分。
		丁四、建立佛与佛法成为正量而摄义			讲说之中缘起说，妙慧之中缘起慧，犹如世间之君王，超胜绝伦唯您知。

表 2：乙一（发愿回向）分五

科判		颂词
乙一（发愿回向）分五	丙一、祈愿众生得善知识摄受而回向	无上导师之圣教，有幸值遇源师恩，此善回向无余众，承蒙正师摄受因。
	丙二、祈愿了知佛法的信徒遍满大地而回向	愿彼佛教至有际，不为恶念风所动，解正法理于本师，起诚信者满大地。
	丙三、祈愿生生世世不惜生命、毫不懈怠受持佛法而回向	愿生生世永受持，开显缘起佛教义，生身性命宁抛弃，一刹那亦不松弛。
	丙四、祈愿能恒时思维弘扬佛法之方便	愿日夜慎思量，依何方便广弘扬，殊胜导师饱艰辛，策励修行此精髓。
	丙五、在受持、弘扬佛法时，祈愿护法神守护加持而回向	愿以净心精进时，梵天帝释世间神，妙黑天等诸护法，坚持不懈永相助。